



I.I.S. "CESARE BALBO"  
Casale Monferrato (AL)  
www.istitutobalbo.edu.it

studia  
ama  
vivi

CLASSICO . LINGUISTICO . SCIENTIFICO . SCIENZE UMANE (diurno, serale e della COMUNICAZIONE)

Casale Monferrato, 14 marzo 2022

Per ricordare Gianni Abbate, Dirigente dal 1985 al 2009, intellettuale di vasta e raffinata cultura, scomparso nel maggio 2020, l'Istituto Superiore Balbo, nel suo indirizzo di Liceo Classico, organizza alcuni momenti dedicati alla recezione dantesca della cosmologia e della metafisica aristoteliche a partire dalla lettura di Par. XXXIII 144. Centrale sarà lo svolgimento di un **certamen in lingua greca** aperto a tutti gli studenti **delle Province del Piemonte**; il certamen avrà come titolo **"Sì come rota ch'igualmente è mossa. Dalla Metafisica di Aristotele al Paradiso di Dante"** e verterà sulla presenza aristotelica nella terza cantica della *Divina Commedia* e della "conversione" del filosofo dalla tarda antichità al tempo di Dante. Il certamen è organizzato con il supporto di



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA



Associazione  
Ex - Allievi  
Liceo Classico  
Cesare Balbo



A presiedere la Commissione di Valutazione del certamen è stata chiamata la Prof.ssa **Silvia Fazzo**, Professore di Storia della Filosofia Antica dell'Università del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro", curatrice del commento al libro Lambda della Metafisica di Aristotele.

Il problema della ricezione e della "conversione" di autori, personaggi, storie e momenti culturali del mondo antico nella modernità occupa il Liceo Classico anche per ciò che riguarda il Laboratorio teatrale dell'Istituto "Balbo" che reciterà il XXXIII del Paradiso e versi danteschi inerenti al tema del certamen.

## 0. PARTECIPAZIONE

Il concorso prevede **due sezioni**: la prima riservata agli alunni iscritti alle classi del **terzo, quarto, quinto anno** di corso dei Licei Classici; la seconda riservata agli alunni iscritti alle classi **secondo** di corso dei licei Classici **delle Province del Piemonte**. Per ogni istituzione è ammessa la partecipazione di un massimo di sei alunni.

## 1. DOMANDE

### 1.1. Domande di partecipazione

Le domande di partecipazione dovranno essere inviate al Dirigente Scolastico dell'Istituto Superiore Balbo di Casale via e-mail all'indirizzo **alis009005@istruzione.it**, tramite il **modulo di partecipazione** allegato al presente Bando e reperibile sul sito della scuola, debitamente compilato in ogni sua parte entro i termini fissati dal Bando.

### 1.2. Termini di scadenza

Le domande dovranno pervenire all'indirizzo di posta elettronica **entro il 13 aprile 2022**. Farà fede la data di invio della mail.



## 2. OSPITALITÀ

### 2.1. Spese di viaggio e di alloggio

Le spese di viaggio saranno a carico dei partecipanti e degli accompagnatori

### 2.2. Assicurazione

La copertura assicurativa dei partecipanti e degli accompagnatori è a carico dell'IIS Balbo.

## 3. TEMPI E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA PROVA

La prova consisterà in:

- prova del BIENNIO: una traduzione, dal Greco all'Italiano di un testo di autore greco su vita e aneddoti del filosofo Aristotele, '*Aristotele's stories*'.
- prova del TRIENNIO suddivisa in due parti: una traduzione, dal greco all'italiano, di un testo inerente al titolo del certamen '*Sì come rota ch'igualmente è mossa*. Dalla metafisica di Aristotele al Paradiso di Dante' e un successivo commento (analisi testuale e tematica).

La prova avrà luogo il giorno **02 maggio 2022** nella **Aula Magna del Liceo Classico Balbo** del plesso "Balbo-Palli" di Casale (Via del Carretto, 1) e durerà **quattro ore, dalle 9.00 alle 13.00**.

I partecipanti dovranno trovarsi nel luogo di svolgimento della prova **entro le ore 8.30**, muniti di un documento di identità e dei vocabolari consentiti (Greco e Italiano). Non sarà consentito l'utilizzo di dispositivi elettronici.

## 4. COMITATO DI VALUTAZIONE DELLE PROVE

Una Commissione Scientifica, composta anche da docenti esterni, presieduta dalla **Prof. ssa Silvia Fazzo**, Docente di Letteratura Greca all'Università del Piemonte Orientale, sceglierà i passi dalla cui rosa verrà estratto il testo oggetto del certamen e, a fine concorso, valuterà gli elaborati stilando la graduatoria dei vincitori.

## 5. PREMI

Ai primi tre classificati verranno assegnati: attestato, premio in denaro e libro commemorativo del "Balbo".

A tutti i partecipanti verrà consegnato **attestato di partecipazione**, valido per il conseguimento del **credito formativo**

I premi per i **primi tre classificati** avranno il seguente importo.

**I classificato (traduzione TRIENNIO) 400 euro**

**I classificato (commento TRIENNIO) 300 euro**

**II classificato (traduzione TRIENNIO) 200 euro**

**Migliore traduzione BIENNIO 200 euro.**

La consegna dei premi avverrà nella cerimonia del giorno **7 maggio 2022**, a partire dalle ore **10.30**, preceduta dalla Lectio Magistralis della Professoressa **Sivia Fazzo**.

## 6. INFORMAZIONI

Per ulteriori informazioni e chiarimenti i partecipanti potranno rivolgersi

- alla Segreteria organizzativa

prof.ssa **Adriana Canepa** [adri.canepa@istitutobalbo.edu.it](mailto:adri.canepa@istitutobalbo.edu.it),

prof. ssa **Dora Mongilardi** [d.mongilardi@istitutobalbo.edu.it](mailto:d.mongilardi@istitutobalbo.edu.it)

- sito della scuola: [www.istitutobalbo.edu.it](http://www.istitutobalbo.edu.it)

- e mail: [alis009005@istruzione.it](mailto:alis009005@istruzione.it)



I.I.S. "CESARE BALBO"  
Casale Monferrato (AL)  
[www.istitutobalbo.edu.it](http://www.istitutobalbo.edu.it)

studia  
ama  
vivi

CLASSICO . LINGUISTICO . SCIENTIFICO . SCIENZE UMANE (diurno, serale e della COMUNICAZIONE)

Si precisa, inoltre, che il regolamento del Certamen verrà pubblicato sul sito della scuola.



Il Dirigente Scolastico  
prof. Riccardo CALVO